

## CURRICULUM VITAE

### **MATTHIEU VAUDEVILLE**

4-8606 Basswood St

Pierrefonds, Quebec

H8Y 1S7

Phone: 438-936-8959

Email: mattvaudville@gmail.com

Spoken and written languages: English (native) and French (native)

### **Objective**

Obtain work as a French-to-English freelance translator.

### **Education**

-2013: Bachelor's degree in Translation from Concordia University (with distinction)

-2009: Bachelor's degree in History from Concordia University (with distinction)

-2005: College diploma in Liberal Arts from John Abbott College

-2002: High school diploma from Dorval-Jean-XXIII High School

### **Work Experience**

-January to October 2013:

Anglocom  
210-300 Saint-Paul St  
Quebec City, Quebec  
G1K 7R1

Contracts:

#### Translation Internship (January to March)

My tasks included translating various documents, doing any required research, contacting clients when necessary, validating translations after revision, sending clients the final documents, etc.

#### Government Project (April to June)

My tasks included accessing a private government website, translating various entries directly on the site, doing any required research, contacting the client when necessary, selecting sections for revision, etc.

Desjardins Project (July to October)

My tasks included translating documents for a major Desjardins project, doing any required research, contacting the client when necessary, validating translations after revision, sending clients the final documents, etc.

**Skills**

- Patient, determined, thorough, and enthusiastic
- Great at online research
- In-depth knowledge of history and related fields
- Keen interest in sports and video games
- Familiar with financial and administrative translation
- Experience translating press releases, manuals, and yearly reports

References and translation samples available upon request